



CLASSIQUES  
GARNIER

« Sommaire », XXI/XX, n° 4, 2023, *Le retour du texte : avatars du “remake” littéraire*, p. 7-9

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-15725-0.p.0007](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-15725-0.p.0007)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2023. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## SOMMAIRE

Thomas AUGAIS, Servanne MONJOUR et Alexandre DE VITRY  
Éditorial / *Editorial* . . . . . 11

Jan BAETENS et Éric TRUDEL  
Le retour du texte : avatars du « remake » littéraire.  
Présentation /  
*The return of the text: avatars of the literary remake. Introduction* . . . . 13

### RECONTEXTUALISATIONS / RECONTEXTUALIZATIONS

Gilles PHILIPPE  
Retake/remake.  
À propos des *Œuvres complètes* de Marguerite Duras /  
*Retake/remake. On Marguerite Duras's Œuvres complètes* . . . . . 29

Christelle REGGIANI  
La collection patrimoniale comme remake éditorial.  
Perc dans la Pléiade /  
*The heritage series as editorial remake. Perc enters the Pléiade* . . . . . 43

Joao DA ROCHA  
Avec ou sans retouches ?  
Portraits-souvenir d'écrivains au xx<sup>e</sup> siècle :  
un cas singulier de textes itinérants /  
*With or without retouch? Literary "portrait-souvenirs"  
in the 20th century: the singular case of traveling texts* . . . . . 57

Christophe MEURÉE  
 Recadrer. Poétique du recyclage chez Jean-Philippe Toussaint /  
*How to reframe. Jean-Philippe Toussaint's poetics of recycling* . . . . . 77

Maud LECACHEUR  
 Les histoires vraies de François Beaune  
 ou l'art du remake en série /  
*The true tales of François Beaune, or the art of serial remake* . . . . . 95

VARIATIONS (SUR UN MODÈLE CONNU) /  
 VARIATIONS (ON A FAMILIAR MODEL)

Gerald PRINCE  
*Meursault, contre-enquête et le récit /*  
*The Meursault Investigation, and narrative* . . . . . 117

René AUDET  
 Revisiter la lettre des œuvres littéraires.  
 Mobilisation, manipulation et appropriation textuelles  
 dans la *blackout poetry* et la génération de texte par IA /  
*Literal revisiting of literary works.*  
*Mobilization, manipulation and textual appropriation*  
*in blackout poetry and AI text generation* . . . . . 129

Maxime DECOUT  
 Remake critique ou le commentaire en acte /  
*Critical remakes as criticism in action* . . . . . 147

Christiane CONNAN-PINTADO  
 Les contes patrimoniaux « Dans le ventre de la baleine »,  
 une collection de remakes /  
*The fairytales "Dans le ventre de la baleine",*  
*a collection of remakes* . . . . . 163

PERSPECTIVES / *PERSPECTIVES*

Jan BAETENS et Éric TRUDEL Entretien avec David Desrimais, cofondateur et directeur de JBE Books / <i>An interview with David Desrimais, co-founder and director of JBE Books</i> . . . . .	179
Résumés/ <i>Abstracts</i> . . . . .	191